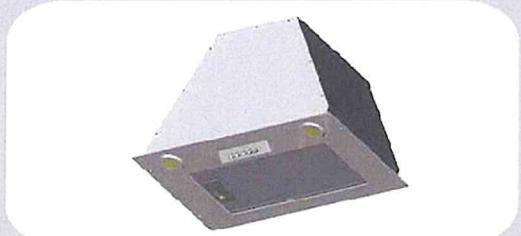
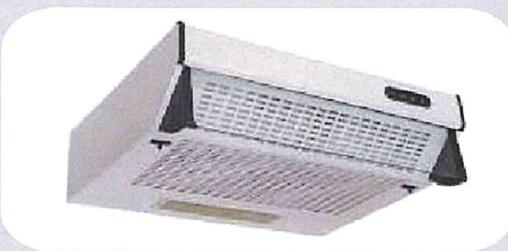
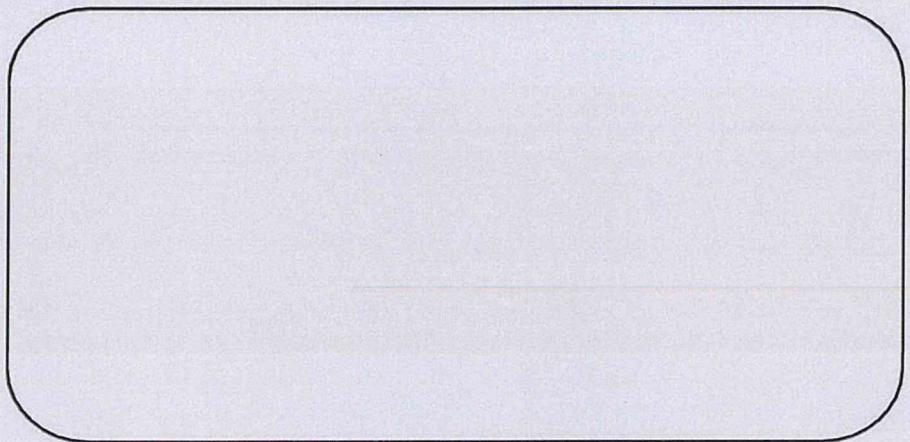
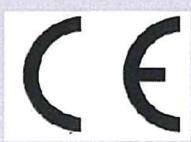


**KLV25.8**

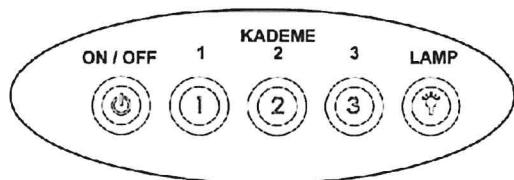
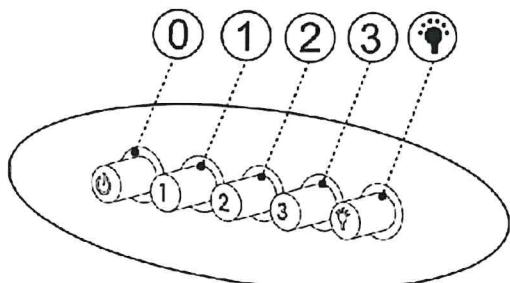
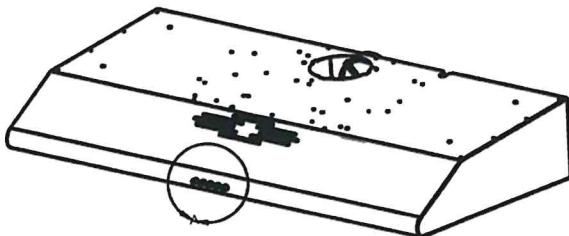


## **INSTRUCTION MANUAL**

EN DE FR IT ES PT NL SV NO KK FI RU PL  
CS RO HU GR BG KZ AR SL MK SR LV TR

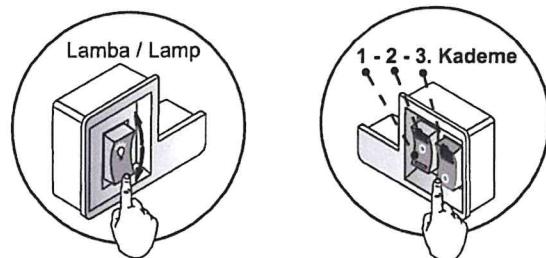
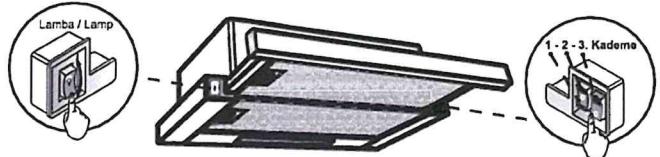
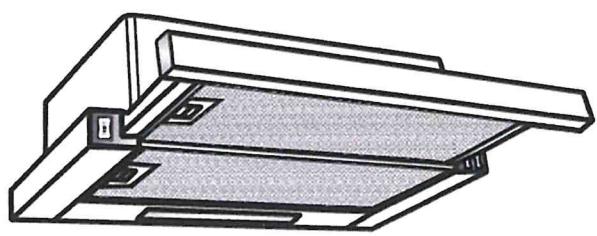


## CONTROL PANEL



- (0) On / Off
- (1) Motor runs on Level 1
- (2) Motor runs on Level 2
- (3) Motor runs on Level 3
- (L) Lamp On / Off

## CONTROL PANEL



### 1 Lighting

 Light On / Off

### 2 Fans

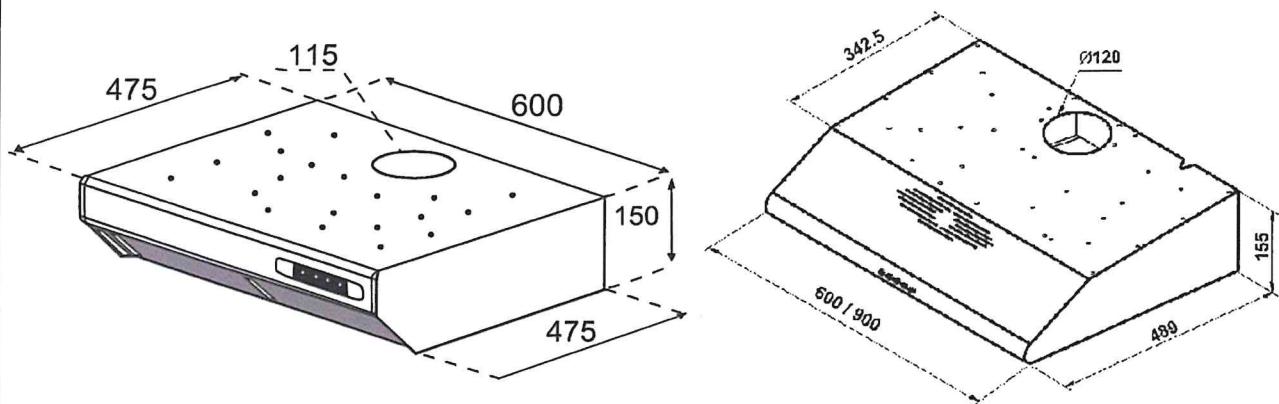
0 Fan Off

1 Fan level 1

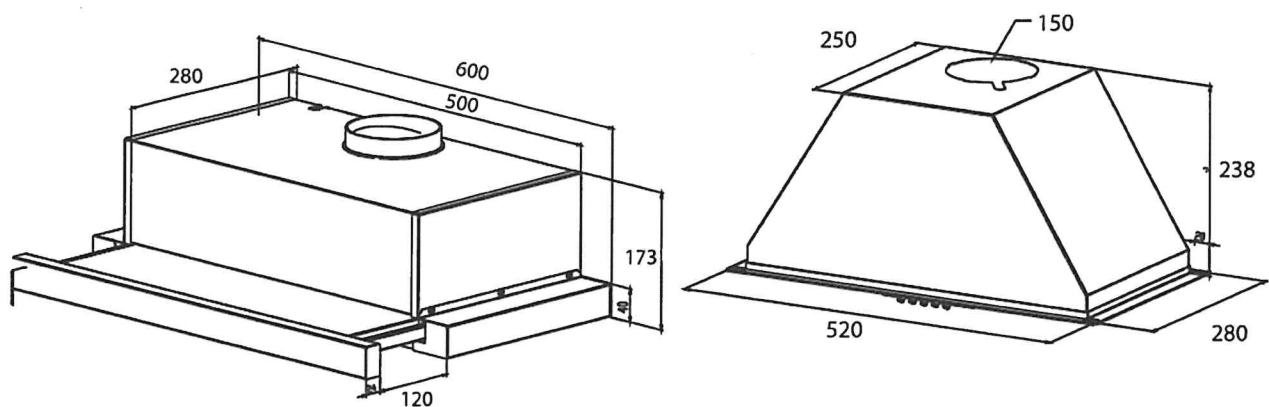
2 Fan level 2

3 Fan level 3

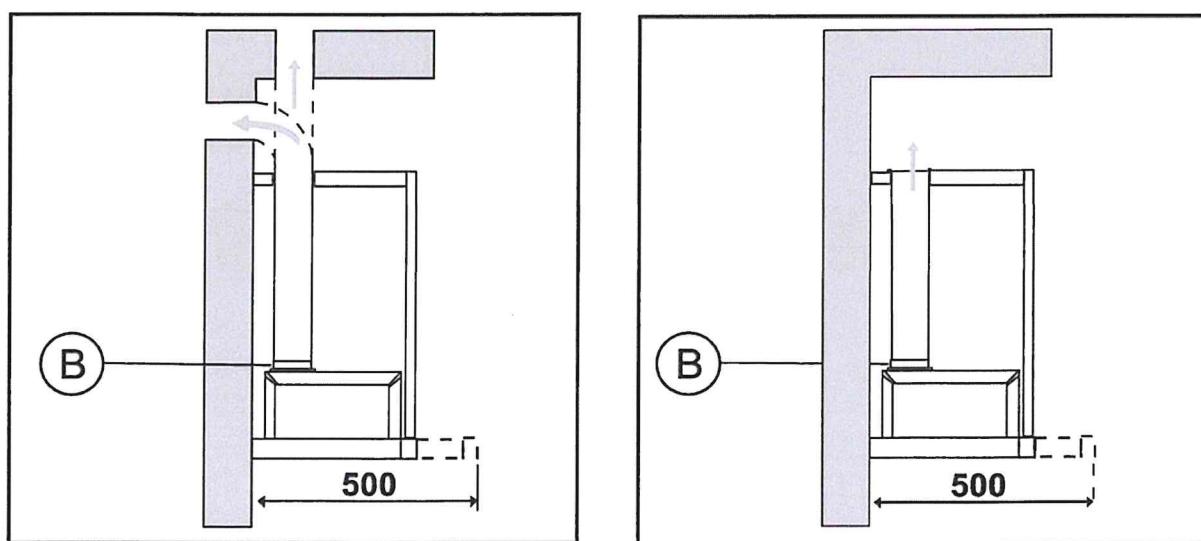
## CLASSIC COOKER HOOD



## BUILT-IN HOOD



## BUILT-IN HOOD



## ESPAÑOL

### GENERALIDADES

Lea atentamente el contenido del presente libro de instrucciones pues contiene indicaciones importantes para la seguridad en la instalación, el uso y el mantenimiento.

(Consérvelo para un posible consulta posterior.)

El aparato ha sido proyectado como campana de aspiración (evacuación del aire hacia el exterior) o filtrante (reciclaje del aire en el interior).

A causa de su complejidad y su gran peso se recomienda que la instalación la realice personal especializado.

### SUGERENCIAS PARA LA SEGURIDAD

1. Preste atención si funcionan contemporáneamente una campana aspirante y un quemador o una chimenea que toman al aire del ambiente y están alimentados por energía que no sea eléctrica, pues la campana aspirante toma del ambiente el aire que el quemador o la chimenea necesitan para la combustión.

La presión negativa del local no debe superar los 4 Pa (4 x 10 - 5 bares).

Para un funcionamiento seguro, realice primero una adecuada ventilación del local.

Para la evacuación externa, aténgase a las disposiciones vigentes en su país.

### 2. ATENCIÓN !!

En determinadas circunstancias los electrodomésticos pueden ser peligrosos.

- A) No intente controlar los filtros cuando la campana esté funcionando.
- B) No toque las lámparas después de un uso prolongado del aparato
- C) Está prohibido cocinar alimentos a la llama debajo de la campana.
- D) Evite las llamas libres, pues resultan perjudiciales para los filtros y pueden provocar incendios.
- E) Controle en todo momento los alimentos fritos para evitar que el aceite caliente prenda fuego.
- F) Antes de realizar cualquier operación de mantenimiento desconecte la campana de la corriente eléctrica.

### INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

#### • Instalación eléctrica

El aparato está construido en clase II, por lo tanto no se debe conectar ningún cable a la toma de tierra.

La conexión a la corriente eléctrica debe realizarse de la siguiente manera:

MARRÓN = L línea

AZUL = N neutro

Si no está incluido, monte en el cable un enchufe normalizado para la carga indicada en la etiqueta de las características. Si está provista de enchufe, coloque la campana de tal manera que el enchufe quede en un sitio accesible. En caso de conexión directa a la corriente eléctrica, es necesario interponer entre el aparato y la red un interruptor omnipolar con abertura mínima de 3 mm, adecuado a la carga y que responda a las normas vigentes.

• Debe instalarse el aparato a una altura mínima de 650mm de las hornillas.

Si debe usarse un tubo conexión compuesto de dos o más partes, la parte superior debe estar fuera de la parte inferior.

No conecte la descarga de la campana a un conducto en el que circule aire caliente o que sea utilizado para evacuar los humos de aparatos alimentados por una energía que no sea eléctrica.

#### • INSTALACION

Para instalar la campana de manera correcta debe seguirse el siguiente esquema:

1. Montaje de la campana en la parte inferior del mueble colgante.
2. Elección de la versión.

#### Montaje de la campana en la parte inferior del mueble colgante

Este tipo de aparato tiene que ser encajado en un mueble colgante o en otro soporte.

Parasujecar utilice cuatrotornillos adecuados al tipo de mueble, realice los orificios siguiendo el esquema fig1 Para montarla correctamente, ponga en línea el frontal de la campana y la puerta del mueble colgante y regule el distanciador L con los tornillos P (fig2), después hacer que coincidan posteriormente el aparato y el mueble colgante.

#### Versión aspirante

Con este tipo de instalación el aparato descarga los vapores al exterior a través de una canalización existente. Para ello hay que comprar un tubo marrón telescopico del tipo previsto por la normativa vigente, no inflamable de 120mm y encollarlo en la arandela adjunta (fig3).

#### Versión filtrante

Para transformar la campana de versión aspirante a versión filtrante, solicite a su revendedor los filtros de carbón activo.

Los filtros de carbón activo sirven para depurar el aire que volverá a circular en el ambiente. Los filtros no son lavables o regenerables y deben ser cambiados máximo cada cuatro meses. La saturación del carbón activo depende del uso más o menos prolongado del aparato, del tipo de cocina, y de la regularidad con la que se limpia el filtro antigrasa. Los filtros deben colocarse en el bloque aspirante situado en el interior de la campana poniéndolos en el centro de éste y girándolos 90 grados hasta escuchar el clic. Para realizar esta operación, quite la rejilla G (fig2). El aire vuelve a circular en el ambiente a través de un tubo de conexión que pasa a través del mueble y que está unido a la arandela de enlace B (fig4).

### USO Y MANTENIMIENTO

• Se aconseja poner en funcionamiento el aparato antes de cocinar cualquier tipo de alimento.

Se aconseja dejar funcionando el aparato durante 15 minutos después de haber terminado de cocinar los alimentos, para una evacuación completa del aire viciado.

El buen funcionamiento de la campana depende de asiduidad con la cual se realicen las operaciones de mantenimiento, sobre todo, del filtro antigrasa, o del filtro al carbón activo.

• Los filtros antigrasa sirven para retener las partículas de grasa en suspensión en el aire, por lo tanto se pueden obstruir en un espacio que depende del uso que se haga del aparato. De todas formas para evitar el peligro de posibles incendios, como máximo cada dos meses es necesario limpiar el filtro observando las siguientes operaciones:

- Quite los filtros de la campana y láveles con una solución de agua y detergente líquido neutro dejando ablandar la suciedad.

- Aclare con abundante agua templada y deje secar.

- Se pueden lavar también los filtros en el lavavajillas.

Después de algunas lavados los paneles de aluminio se puede verificar en los paneles de aluminio posibles alteraciones del color. Esto no da opción a reclamaciones para una posible sustitución de los paneles.

• Los filtros al carbón activo sirven para depurar el aire que volverá a circular en el ambiente. Los filtros no son lavables o reciclables y deben ser cambiados máximo cada cuatro meses. La saturación del carbón activo, depende del uso más o meno prolongado del aparato, del tipo de cocina y de la regularidad con la cual se efectúe la limpieza del filtro antigraso.

• Limpie frecuentemente todos los restos de grasa del ventilador y de las otras superficies usando un paño húmedo con alcohol etílico o detergentes líquidos neutros no abrasivos.

**EL FABRICANTE NO SE HACE RESPONSABLE DE LOS DAÑOS PRODUCIDOS POR EL INCUMPLIMIENTO DE ESTAS ADVERTENCIAS.**

# ENGLISH

## Dear User

Our aim in presenting you this manual is to ensure that you can use our aspirators, produced with the state of the art technology within our modern facilities and supplied to the market subsequent to strict quality controls, in the most efficient way.

We recommend your esteemed side read carefully this manual and keep it handy to use it again if required prior to providing information of usage.

## WHAT TO DO BEFORE

### INSTALLATION AND USAGE

1. Do not connect the exit of your aspirator to flues where devices like stoves or water heaters are connected and where there is circulation of hot gases.
  2. The distance between the bottom surface of your aspirator and the upper surface of electric ovens should be 65 cm stove while the distance should be 75 cm stove between the bottom surface of your aspirator and the upper surface of ovens using gas or mixed fuels . Otherwise, the product will be definitely out of warranty!
  3. Insert the plug of your aspirator to the socket when all the usage switches on the control panel are in closed position.
  4. Installation and wiring should be carried out through our authorized services. Our company is not responsible from failures arising due to installation by third parties.
  5. Be careful that the power cord is not compressed and crushed during installation. A hole through which the plug of the aspirator can pass easily must be opened without cutting the aspirator cord and installation must be carried out in this way. If the power cord is damaged it must be replaced through our authorized services.
  6. If the supply cord is damaged, this cord must be replaced by the manufacturer or its service agent or equally qualified personnel to prevent a dangerous situation.
  7. Flaming foods should not be cooked under the device. They may cause fire.
  8. The air discharge pipe should be aluminum. The air discharge pipe should have a length of 120 mm. and louver culvert should be assembled to the outlet at the exterior without fail. Place the pipe for flue outlet outside never narrowing the diameter of the pipe (120 mm)
  9. Do not use non-fire-resistant filtering materials (such as paper) on the filter.
  10. Turn the unit off and take the plug from the socket prior to the maintenance process.
  11. Use max 6 amp fuse for your safety.
- NOTE: Your aspirator is produced to work with and without flue connection.

## USAGE WITH FLUE

There is an air exit on your aspirator. Flue connection will be made from this air exit. A flue adapter suitable for 120 mm diameter is supplied with the aspirator. It is recommended to use spiral pipe with a diameter of 120 mm in the flue pipe. Pipe connection should be as short as possible and with least number of elbows for efficient operation of your aspirator.

## USAGE WITHOUTFLUE

Closet shelves or cabinet ceilings that may prevent the outlet pipe should be cut in the same size to ensure air circulation in the kitchen. The air sucked by the aspirator is given into the kitchen in usage without flue. A culvert should be installed to the mouth of the pipe on the facade. Replace your carbon filter every 3 months in average.

## FILTER CHANGE (WASHING)

- \* Remove the cassette filter by pushing the latches inside.
- \* Place one side of the filter into the house and secure the filter by pressing inside and leaving the latch of the other side.

## IMPORTANT NOTICE

1. The distance between the bottom surface of your aspirator and the upper surface of electric ovens should be 65 cm stove while the distance should be 75 cm stove between the bottom surface of your aspirator and the upper surface of ovens using gas or mixed fuels . Otherwise, the product will be definitely out of warranty!
2. Place the flue exit in the same diameter (without making it smaller).
3. Do not operate your aspirator without filter.
4. Do not change the filter while your aspirator is running.
5. Operate your aspirator while you operate your stove.
6. Do not open your aspirator when you feel a gas leak.
7. Wipe your aspirator with cloth soaked in warm water with detergent and dry.
8. You may use the aluminum filter by washing at least once a month
9. Replace the oil filter with synthetic fiber every 2 months
10. Replace the imported carbon filter every 3 months in use without flue.
11. Ventilation of the room should be sufficient if you are operating your aspirator with products using gas or similar fuel at the same time.
12. Ensure that the children and people with physical and mental disabilities do not use the appliance.

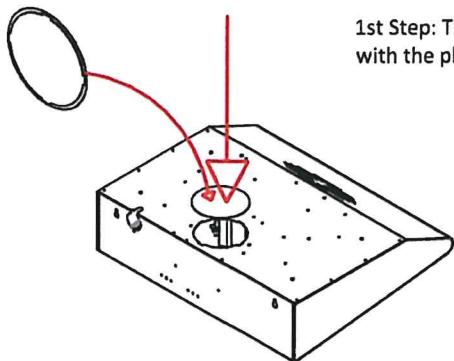
## MOUNTING AND INSTALLATION OF THE EXTRACTION HOOD

There are 2 eyelet marks on the back part of your hood for hanging the hood.

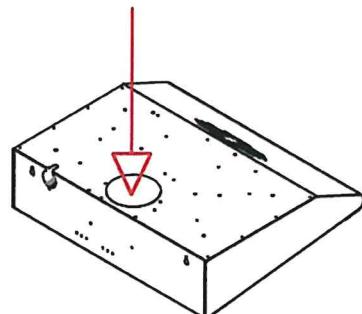
1. Determine the place of the hood which has to be hanged on a plane surface and at a height of 65 cm from the oven and mark the hanging hole places.
2. Use a 08 mm drill for drilling and drive the screws by placing dowels.
3. Hang the hood by using the hanging screws and fix it.
4. There are 2 flues in the parcel of the hood. The short flue is used for setting the height and the short flue will be placed in the long flue.
5. Place both flues on the hood at the same time. Make the flue height adjustment by sliding the short height adjustment flue from inside upwards.

Drill the 2 eyelet marks on the back part of the hood and hang the hood on the wall by placing dowels and the screws. Place the long flue on the hood by sliding it down in the short flue. In this way assembly of the hood will be completed.

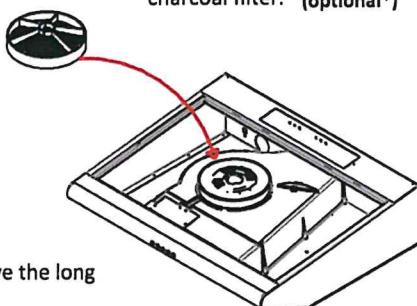
# RECIRCULATION MODE



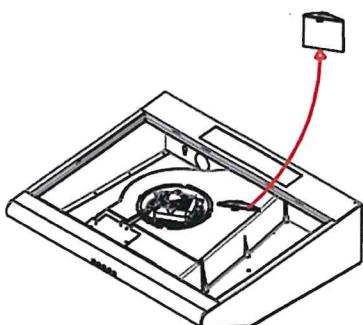
1st Step: The exhaust hole will be closed with the plastic cover.



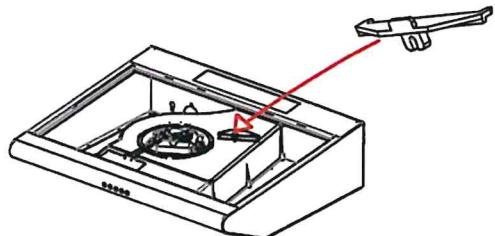
Step 2: Place the charcoal filter. (optional\*)



Step 3: Remove the long plastic part.



4th Step: Put the short plastic part.



THE HOOD IS READY FOR USE.

\* For the purchase of carbon filters, please contact your dealer to obtain the corresponding reference to your model.